

What has UMANA Done for Me Lately?

Good question, especially from those of you who pay your membership dues.

◆ Let's see if we can develop a consensus view.

◆ Here is at least one way UMANA impacts every physician of Ukrainian extraction in the United States and Canada - UMANA represents you (and has continuously since 1950) as an ethnic professional medical organization.

◆ UMANA offers you a healthy connection to Ukrainian identity.

◆ UMANA provides continuing medical education courses every two years, including Category I credits, for all interested members, at various locations throughout North America. (See www.umana.org for latest conference news from Naples, Florida.)

◆ UMANA branches provide additional exposure to interesting topics, venues, and

social interaction on a local level on a regular basis. (See Chapter News below.)

◆ UMANA presents opportunities for networking for professional development.



◆ UMANA communicates quarterly with its membership through the popular *UMANA News* newsletter.

◆ UMANA proudly publicizes the achievements of its members and sadly

informs about the passing of departed member colleagues.

◆ UMANA offers platforms for input from the membership: we can be reached by letter, telephone, fax, email, or personally at the office in Chicago. All messages are returned as soon as possible.

◆ UMANA's website, www.umana.org, is constantly being refined, updated, and polished to reflect the latest on the association's activities.

◆ UMANA helps newly arrived physicians from Ukraine through the process of obtaining their medical training and license to practice in North America.

◆ UMANA publishes a membership directory every 2 years.

◆ UMANA maintains an extensive library of corporate and medical literature for your use.

UMANA CHAPTER NEWS

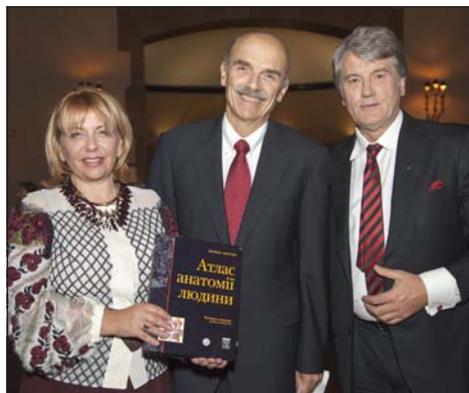
Illinois Branch

UMANA Illinois Branch President **Dr. Diana Iwanik** invites members, families, and guests to the upcoming Fall Scientific Meeting at 1pm on Sunday, December 8, 2013 at the Goose Island BrewPub on Clybourn Street in Chicago. **Andrew R. Kohut, MD, MPH, FACC** (Pennsylvania Branch) will speak on "Alcohol and Cardiovascular Risk."

Members should save these dates:

Sunday, January 12, 2014 – Annual Yalyinka will be held at the Ukrainian Institute of Modern Art on Chicago Avenue;

Saturday, February 1, 2014 – Traditional Banquet and Debutante Ball will take place at the Palmer House Hilton Hotel in Chicago.



Dr. Andrew Dzul (center) presents Mr. and Mrs. Yushchenko with a copy of a Ukrainian language edition of Netter's Atlas of Human Anatomy.

Michigan Branch

On Sunday evening October 6, the Detroit Ukrainian-American Museum sponsored an evening with former Ukrainian President Victor Yushchenko and his wife Kateryna Yushchenko. The Yushchenkos had been invited to Ann Arbor, MI by the University of Michigan's Weiser Center for Emerging Democracies. On October 3, 2013 President Yushchenko gave a lecture at the University of Michigan's Rakhman Auditorium and held seminars with students and faculty members. The Yushchenkos stayed in Ann Arbor for 3 days then traveled 60 miles east to Detroit for the Ukrainian Museum's reception and a visit with Detroit's

Continued on page 3

UMANA MEMBER NEWS



Daniel Hryhorczuk, MD, PhD (Illinois Branch) recently published a coming-of-age novel, *Caught in the Current*, about Ukrainian Americans in the 1970s. The book is available at www.caughtinthecurrent.net and through retailers like Amazon and Barnes & Noble.

Caught in the Current takes the reader on a magical mystery tour through offbeat

Europe and ethnic America during the summer of 1970, a tumultuous period of free love and antiwar protests in America but an equally revolutionary period in Alec's life. Alec, on break from his college, arranges to go on an "Offbeat Europe" tour with his high school alma mater. As a member of a nationalistic Brotherhood, he agrees to gather information from dissidents while in Soviet Ukraine. He is ensnared by the KGB and forced to confront his troubled past. Uncertain of his beliefs, he embarks on a journey of self-discovery through the back roads of Europe to search for his cultural and personal identity. He realizes that the answers he is seeking are back home in America. Alec's struggle is at once deeply personal and universal. The novel captures the essence and flavor of this turbulent time – for both Alec

and America – and deftly weaves it together with fascinating characters, exotic locales, and a scintillating, fast-paced plot."



Adrienne Kovalsky, DO, MPH (Illinois Branch) has written a chapter on "Altitude Illness" included in the medical textbook *Conn's Current Therapies*. She works as a hospitalist in Colorado and Montana but calls Chicago home.



Anthony Tarasenko, MD (NY Metro branch) has been elected President of the Union County (New Jersey) Medical Society and also elected to sit on the Board of Trustees of the New Jersey Medical Society.

OBITUARIES



BARUSEWYCZ MD, Sr. M. NADIA, OSBM, age 89, *Medizinische Fakultät Universität Innsbruck, Austria, 1948*, Member UMANA Pennsylvania Branch, died July 27, 2013.



GNOJ MD, Julian, age 84, *New York University, 1960*, Member UMANA New York Metro Branch, died September 17, 2013.



MALYNOWSKY, Gregory (Harry), age 93, philanthropist, donor, and major supporter of the American-Ukrainian Medical Foundation (AUMF), Honorary Member UMANA Michigan Branch, died July 29, 2013.

RYBAK MD, Włodzimierz (Wolodymyr), age 90, *Medizinische Fakultät der Rheinische Friedrich-Wilhelms Universität, Bonn, Germany, 1949*; member UMANA Illinois Branch, died September 12, 2012.



UMANA News

The Newsletter of the Ukrainian Medical Association of North America is published quarterly by UMANA with the objective to promote good fellowship and to uphold and enhance the best interests of UMANA. The newsletter serves as an impartial forum for information for its members. UMANA cannot guarantee the accuracy of all information contained herein. Some information has been obtained from third party published and oral sources and may not have been independently verified. The treatment of articles, views, and opinions expressed in UMANA News is not necessarily endorsed by UMANA.

Distributed to members and friends of UMANA

UMANA News Editor: Andrew Iwach, MD; San Francisco, CA

Contributing Editor: George Hrycelak, MD; Elmwood Park, IL

Copy Editing and Layout: Margaret Perrone, RN PHN; Benicia, CA

Electronic Version: www.umana.org/newsletter.shtml

Send your articles, letters, and comments to:

UMANA News

2247 West Chicago Avenue

Chicago, IL 60622-4828

Fax: (888)558-6262

Email: umana@umana.org

The Ukrainian Medical Association of North America



UMANA Branch Officers

Please let us know of activity
in your local branch.

E-mail news and photos
to umana@umana.org

We will make every effort to include reports of your
events in an upcoming issue of UMANA News!



President's Message

UMANA has pursued several themes these past months. Firstly, our participation in Ukrainian organization has been local and national. It is important that the Ukrainian community in North America and even in Ukraine see that UMANA cares and participates in their work and projects. I would like to thank **Dr. Markian Shulakewych** for participation in the Ukrainian World Congress and for his report back to us. The participants saw that UMANA was there. Several weeks ago I attended an ENT meeting in New York City and almost incidentally heard of an event the Shevchenko Scientific Society was having about the diaspora's activities promoting health in Ukraine. I took a subway to its headquarters downtown and was enthusiastically greeted by the director, Wasyl Lopukh, and UMANA members **Drs. Alexandra Kushnir and Roksolana Horbowyj**. The round table discussion included representatives from the Ukrainian Women's League, Children of Chernobyl, and WFUMA. I was fascinated that despite Ukraine's corruption and bureaucracy, these organizations display enthusiasm and hard work for improving Ukraine's health. It was, for me, a very rewarding experience, and I felt the participants were glad to see me and our other two UMANA representatives there.

Secondly, we - especially Dr Horbowyj - are working hard to publish and distribute the next issue of our *Journal of UMANA*. It remains a complicated process. In the future we hope to get more UMANA member participation in assembling the *JUMANA*'s materials. I hope to form a committee in which members could search their own specialty's literature for "open source" articles that can be reprinted and translated for our *JUMANA*. We may be asking for your help with this in the future.

Sincerely,
Andrew Dzul

UMANA CHAPTER NEWS

Continued from front

Ukrainian-American community.

The reception took place at the Grosse Pointe Yacht Club on Lake St Clair's shores. Nearly 80 guests had the opportunity to meet the Yushchenkos, who were formally greeted by the Museum's president, Zwenyslava Hayda, and the Museum's director, Chrystyna Nykorak. A series of toasts and greetings from Museum Board members followed, and after dinner President Yushchenko spoke about his appreciation of museums, and their importance in contemporary Ukraine.

Dr Andrew Dzul, UMANA's president, presented the Yushchenkos with the latest publication of the American Ukrainian Medical Foundation, the Ukrainian-Latin translation of Netter's *Atlas of Human Anatomy*, 4th edition.

Ohio Branch

On Sept. 22nd, 2013 nearly 80 members of the Ohio Chapter, their families, and invited guests in related healthcare fields enjoyed themselves at the annual UMANA picnic. The highlights of the get-together were several presentations by local physicians. **Dr. Leo Wolansky** spoke about the projects and programs involving newer radiological techniques that he and other radiologists from the U.S. have instituted in Ukraine in the last several years. **Dr. Michael**



(from left) Drs. Michael Samotowka, new Ohio Chapter President Walter Masny, outgoing Chapter President Ihor Zachary, Leo Wolansky, and Taras Mahlay

Samotowka discussed his project of organizing fellowships at the Cleveland Clinic in Cleveland, OH, where he is director of emergency trauma surgery, for physicians from Ukraine. Several physicians have already participated, and others are in the process of scheduling their visits. **Dr. Taras Mahlay** discussed his efforts in obtaining medical equipment for clinics in Ukraine.

The other noteworthy event at the picnic/get-together was the election of a new Chapter president. **Dr. Walter Masny**, surgeon and emergency room physician, accepted the post of president of the chapter, replacing **Dr. Ihor Zachary**, who has served as president for almost 30 years.



Ohio Branch picnic participants

Glaucoma Research Foundation Receives Landmark Bequest to Support Research and Education

The Glaucoma Research Foundation (GRF) received a \$3 million bequest, the largest in its history, from Henry Adolph Sutro, DDS, of Oakland, CA. Dr. Sutro, made the gift in honor of his eye surgeon, **Andrew G. Iwach, MD**, (Northern California Branch and former UMANA president) Executive Director of the Glaucoma Center of San Francisco and Board Chair of GRF.

The bequest will establish the Dr. Henry A. Sutro Family Grant for Research and the Drs. Henry and Frederick Sutro Memorial Lecture. The lecture will be held each year at the Glaucoma360 annual meeting, created to promote innovation in glaucoma therapy in addition to a continuing education program for clinicians that highlights the latest advances in glaucoma management.

Dr. Iwach remarked, “I was privileged to be Henry’s eye surgeon for many years. Attentive and customized ongoing management allowed us to preserve his vision and, in turn, Henry was able to continue his many passions, including photography.” Dr. Iwach added, “Henry realized the importance of funding promising investigations to better understand glaucoma as well as the importance of educational and collaborative efforts. I am both humbled and honored by his most generous philanthropy.”

Founded in 1978 and headquartered in San Francisco, GRF is America’s oldest nonprofit dedicated solely to prevent vision loss from glaucoma by investing in innovative research, education, and support, with the

ultimate goal of finding a cure. Now celebrating its 35th anniversary, GRF has invested more than \$40 million into research and education to prevent vision loss from glaucoma. More information is available at glaucoma.org/about.



Andrew G. Iwach, MD

UMANA Participates at Ukrainian World Congress in Lviv

UMANA’s **Markian Shulakewych, MD** (Toronto Branch) graciously agreed to serve as guest observer on behalf of UMANA during the Ukrainian World Congress (UWC) held at the National University Lviv Polytechnic, Lviv, Ukraine, August 20-22, 2013. Dr. Shulakewych, a diagnostic radiologist in Ottawa, Ontario, frequently travels to Ukraine to participate and lecture at medical conferences and seminars in fluent Ukrainian. Dr. Shulakewych

believes UMANA may consider a reinvigorated role in leadership in the UWC, given the strengths and quality of UMANA professional members, that could have a positive impact on the UWC and its programs. Though UMANA has been rather inactive in this organization over the last few years, there is recurrent interest in participation in the worldwide entity as part of our social covenant representing Ukrainian health care professionals in the Ukrainian diaspora.

in Ukraine included: upholding the dignity and value of human life; supporting the availability of health care, particularly for children and the elderly; insuring access to perinatal-maternal health care; encouraging parental involvement in child development; adopting social measures to combat alcoholism and drug abuse, the epidemic of abortions, prevention of HIV infection and AIDS, and other social medical issues.



Markian Shulakewych, MD (left) and Vitaly Klitschko, leader of UDAR party and presidential candidate for Ukraine elections in 2015

The UWC is the international coordinating body for Ukrainian communities in the diaspora representing the interests of over 20 million Ukrainians. The UWC has member organizations in 33 countries and ties with Ukrainians in 14 additional countries. Founded in 1967 as a non-profit corporation, the UWC was recognized in 2003 by the United Nations Economic and Social Council as a non-governmental organization (NGO) with special consultative status.

Resolutions discussed relevant to health and medicine

The American Ukrainian Medical Foundation (AUMF) has the following medical books still available for reduced price.

English-Ukrainian *Dorland’s Illustrated Medical Dictionary* (two volumes) \$60.00

Ukrainian-English *Dorland’s Illustrated Medical Dictionary* (two volumes) \$60.00

Ukrainian Edition of *Atlas of Human Anatomy* by Frank Netter \$50.00

The AUMF is a charitable organization and donation of \$100 will include the dictionary or atlas at no additional cost. Send requests to: AUMF, PO Box 36305, Grosse Pointe Farms, MI 48236.